

Chack Jones's Beautiful Life

Academy Award—winning animator¹⁾ Chuck Jones, who drew such beloved cartoon characters as Bugs Bunny, Daffy Duck and Porky Pig, died of congestive²⁾ heart failure at his home on Feb. 22, 2001. He was 89.

Jones worked on more than 300 animated films in a career that spanned more than 60 years. Three of Jones' films won Academy Awards: "Frigid Hare," "So Much, So Little" and "The Dot and the Line," for which Jones also received a directing Oscar. One of Jones' most popular films, "What's Opera, Doc?" was inducted into the National Film Registry in 1992 for being "among the most culturally, historically and aesthetically³⁾ significant films of our time." He was awarded an honorary Oscar in 1996 for lifetime achievement. He also received an honorary life membership from the Directors Guild of America.

Born in 1912 in Spokane, Wash., Jones moved to Hollywood with his family. After graduating from Chouinard Art Institute (now the California Institute of Arts), he began making a living drawing pen and ink portraits on Olvera Street, a historic Los Angeles marketplace. He landed his first job washing animation cels in 1932, working for legendary Disney animator Ub Iwerks.

He became an animator for Warner Brothers (1933~1962), where he helped bring to life some of the studio's most recognizable characters. In addition to Bugs and Daffy, he worked on the fast-moving⁴⁾, beep-beeping Road Runner and his hapless pursuer⁵⁾, Wile E. Coyote. He also drew Pepele Pew, the romantic-minded skunk with a French accent.

Jones opened his own company, Chuck Jones Enterprises, in 1962, directing such animated features as The Phantom Tollbooth (1971) and specials for television.

The animator's work won him admirers throughout the entertainment business. "Chuck Jones' originality, his humor and his pacing still have no peer today," director Steven Spielberg once said.

查克·琼斯的美丽人生

奥斯卡奖得主，曾经塑造了兔八哥、达菲鸭、胖小猪等深受人们喜爱的卡通人物的动画师查克·琼斯，因充血性心力衰竭于2001年2月22日在家中去世，享年89岁。

在60多年的职业生涯里，琼斯共创作了300多部动画片，其中的3部动画片---《冰冷的野兔》、《太少里的太多》、《点与线》获得了奥斯卡奖，琼斯也因此获得最佳导演奖。琼斯最受欢迎的作品之一，《博士，什么是歌剧？》因其“属于当代在文化、历史和美学上都具有重要意义的影片”而被载入1992年“全国电影登记”里。1996年，琼斯获得奥斯卡终生成就荣誉奖，他还成为美国导演协会的终生荣誉会员。

琼斯于1912年出生于华盛顿州的斯波坎，之后随家人迁到好莱坞。从周纳德艺术学院（现在的加州艺术学院）毕业后，他就在历史悠久的洛杉矶集市奥尔维拉街靠用铅笔绘画人像为生。1932年他找到了第一份工作，是为迪斯尼公司的传奇人物乌伯·伊沃克斯动画师的动画片涂色。

学英语，练听力，上听力课堂！

1933年至1962年，他在华纳兄弟影业公司从事动画片制作；在那里他帮助公司把一些最受观众认可的卡通人物变得生动活泼起来。除了兔八哥和达菲鸭外，他还塑造了行动迅速的哔哔鸟和它那倒霉的追逐者荒野狼，以及说话带法语口音、思想怪诞的臭鼬Pepele Pew的形象。

琼斯于1962年开办了自己的公司---查克·琼斯公司，导演了诸如《收费亭里的幽灵》（1971年）等多部动画片和电视专题片。

琼斯动画事业的成就使他在娱乐行业里倍受推崇。“查克·琼斯的独创性，他的幽默风格和才能，至今仍无人可与之媲美，”导演史蒂芬·斯皮尔伯格曾如是说。

NOTE 注释：

animator [ænimetə(r)] n. 漫画家

congestive [kən'dʒestiv] adj. 充血的

aesthetically [i:s'θetikəli] adv. 审美地，美学观点上地

fast-moving [fɑ:st 'mu:viŋ] adj. 情节紧凑动人的

pursuer [pə'sju:ə(r)] n. 追随者，追求者